各類聖誕郵件截郵期已迫近

（雲訊）加拿大郵政公司發言人稱，寄往美國的聖誕平郵包裹，截止日期爲十二月三日，而聖誕平郵包裹寄往美加以外的其他各國，截止日期已過。

至於聖誕節空郵包裹截止日期如：澳洲，新西蘭，香港，印度及亞洲其他各地，爲十一月廿一日。歐洲，格林納達，西印度，中美及南美，爲十一月廿八日。英國，北愛爾蘭，愛爾蘭共和國爲十二月五日。

第一等空郵聖誕賀年柬及信件，寄往古巴，海地，及荷蘭屬安的列斯群島，十一月二十日截止。寄往英國，北愛爾蘭，愛爾蘭共和國，十二月十二日截止。所有其他外國各地空郵截止日期，則爲十二月五日。

所有寄往海外信件及聖誕年柬，每封信重二十克，郵資六毛四仙。

寄往海外不封口信件及賀咭，每封郵資三毛七。

李律師提出建議，應廣泛解釋「仇恨文字傳單」的字意，犯有種族歧視，便應判爲涉及犯刑事案。

卑詩中心購土地支出達六百萬元

（雲訊）卑詩中心已支付六百二十萬元，以爲購得以前爲假溪木材廠所有的土地。

海灣森林產品木廠公司，亦爲汪諾工業有限公司的東主，不等常地獲利達四分三之多。

該工業有限公司報告，今年首九個月總入息達七百二十萬元，而出售木材總價達二億零一百五十萬元，比較去年同一時間，出售木材價值一億七千一百七十萬元，却虧損達一千二百七十萬元。

四分三總入息爲七百九十萬元，包括額外獲利六百二十萬元，以爲補償早期當初結束海灣森林出產公司土地租約。

李僑棟律師主張懲犯種族歧視者

（雲訊）加拿大多元文化協會副主席李僑棟律師，是前雲高華東區國會議員，被聯邦內閣部長委任該會副主席。

李僑棟律師在國會少數民族委員會，於雲埠舉行聆聽會中發言，略謂任何推動或誘導種族主義，則應被判入獄以作懲罰。

黃氏宗親總會定期舉行初選

（雲訊）黃氏宗親總會於一九八一年修改選舉法，職員以兩年爲一任。故對於一九八二年，一九八三年度職員，行將任滿，現定於一九八三年，十一月十三日（星期日）下午一時，舉行初選。一九八四年至一九八五年職員候選人六十名以便複選執行委員二十五名，請各會員依時踴躍參加投票選舉，切勿放棄選權云。

華安公司售鄧小平文選

（雲訊）雲埠華安國貨公司，爲使各界讀者明瞭祖國政情及各國家領導人的言論，特自北京空運新出版各政要文選集到埠代售，計有周恩來選集，朱德選集，及最近出版的鄧小平文選，敬希有興趣研究閱讀祖國政要言論著作者，前往購買，以利參考研讀，該公司地址，爲緬街五五〇號。

明年聯賽七人賽現開始接受報名

（雲訊）加華足總爲籌備一九八四年度之足球聯賽及七人賽，已開始接受報名申請。參加隊伍，需有註冊商號或團體贊助，每隊球員均有規限名額，參加七人賽者，每隊球員不得少過十名或多過十四名，而參加聯賽者，每隊球員不得少過十五名。凡有意組隊參加之隊伍，可向該會（片打東街卅七號二〇四室）索取報名表格。最遲於本年十二月十六日或以前將報名申請書交回該會。欲知詳情，可致電話六八九〇五四一查詢云。

新僑協會辦二期鶴翔莊氣功班訊

（雲訊）新僑協會舉辦的第一期「鶴翔莊」氣功班開辦以來，其氣功動靜相兼，調養相依，動作簡練，易學易練，氣感迅速，效果顯著之特點，得到了氣功班學員的證實，因而受到人們的重視。

在第一期「鶴翔莊」氣功班學習的學員來自華人的各階層。他們之中有男有女，有老有少，有因身體患各種慢性病而求助於氣功治病者，也有對中醫及氣功感興趣的健康者。通過一個多月的學習，氣功班大多數學員的雙手勞宮穴已有氣感，一些認眞練功者，每分鐘的呼吸次數已比一般人減少，呼吸初步進入長，深，細，勻的境界。此現象是肺活量增加，肺功能改善的體現，是練習軟氣功者的必經之路。更可喜的是：有些身患慢性病的學員已感到自己的病症減輕，睡眠改善，精神狀態好轉。這些，正是練習「鶴翔莊」氣功之目的所在。

爲了滿足僑胞們的要求，新僑協會將開辦第二期「鶴翔莊」氣功學習班。

報名時間是：十一月七日至十一月十三日晚上七時卅分至九時卅分與陶先生接洽，電話八七六—八二三二。

李氏總公所紀念盛況雙獅拜祖先熱鬧空前

（雲訊）駐雲全加李氏總公所於十月三十日（星期日）舉行慶祝第五十二週年紀念典禮。遠近宗親冒雨到會，非常踴躍。度會於下午一時開始，司儀李松：

一，由李氏體育會建和與渭泉兩師傅主持醒獅拜祖。

二，主祭元老日如，陪祭理事長維廣，副理事長明甫及顧問發歡，禮生福茳，楫賓等向太始祖致祭。松盛恭讀祭文。

三，理事長維廣講述紀念要義，追念先賢族長創業的豐功偉績。謹望宗人承先啓後，努力籌建李氏大廈。

四，元老日如致訓詞，對於建樓，元老胸有成竹，分列多項計劃，以供理事會參考，足見其老成持重，關心族務，無微不至。

五，文暢君讀祝詞。

六，李松代表體育會向文俊君致謝贈匾。該會之新大橫匾，蒙長迪君題字，又蒙書畫家文俊君親自神工妙製，裝璜高雅，襯色調和，大獲好評。文俊君之熱誠，足爲一族之表者。

七，副理事長明甫致謝詞。

禮成酒會，由分公所婦女部纔龍夫人，長啓夫人，碩南夫人，楫賓夫人，福基夫人及李松夫人等妥善安排，茶點豐富，佈置完美，各人盡情享用，皆大開懷。

同日下午六時，該公所並假座華僑大酒樓，筵開四十餘席，賓主歡會，絡繹而來，莊麗的會場，早已高朋滿座。宴會由李松司儀：

一，宴會主席維廣致詞，鼓勵族人藉宴會之聯絡，敦睦宗誼，積極加入總分公所之組織，以收群策群力之效。

二，楫賓君介紹下列僑團代表及親友，依次起立與衆相見：加拿大馬氏宗親總會代表馬紹斌，龍岡親義公所代表劉士政，黃煥健身會會長黃姐師傅，密冲同鄉會代表惠萱及親友麥鳳岐伉儷，朱貞華伉儷暨鍾南光伉儷等。

三，副理事長明甫答謝體育會健兒舉行雙獅拜祖。鑼鼓一聲，雙獅齊動，活躍奔騰，神威十足，人皆興奮。拜祖完畢，接着由建和與渭泉兩師傅主持國術表演。共演十餘套，演者活力充沛，身手矯捷，觀者動容，掌聲不絕。後由體育會主席李松頒發優秀獎銀座十一份，勵勉學員再接再厲，精益求精。

五，文沅君及安華君主持抽獎。

六，鮑明，碩顯姊弟飾演兒童教育者名電視節目「舍士美街」的渤與安尼，分派糖果，使天眞活潑的幼童，不勝雀躍。此乃恰逢一年一度的盛節，亦爲宴會增添輕鬆的氣氛。賓主暢飲，歡樂融融，直至九時半撤席，誠盛會也。

查該公所之慶會，荷蒙下列宗親分別贈送獎品，獎金及禮物：

一：獎品維廣十份，片打魚舖五份，利口福，鉅昌，飲敬，卓瓊每三份，桂嶺二份，李氏體育會，華斗，李松每一份。

二，獎金：日如，亮輝，每二十元，煥來，松盛，長迪，惠萱，基普，福基，建業每十元。

三，禮物：元昌公司燒鵝一大盤，劉偉明先生鮮花一盆，長啓夫人橙果一袋，碩南夫人點心兩盒，鮑明姐糖果一盒及李松夫人精製紅絹襟帶四十條（長迪繕寫）暨粉花一盒。

其它僑團，分所，宗親戚友惠贈賀儀及經費者甚衆，恕未盡錄。該所同人，均致謝忱。

涉嫌種族歧視酒店牌被吊銷

（雲訊）雲哥華市議會昨拒絕風化區喜士定東街夾卡路街角孤星旅館東主保羅帶亞之要求，決定懲罰該旅館。因該旅館違背法律，涉及種族歧視問題。

該旅館位於卡路街四一三號，以市議會吊銷其執照。報呈上卑詩省高等法院，要求發給準照，希望能繼續經營該旅館酒吧。

市議會曾於今年三月下令該旅館東主關閉旅館酒吧。

市議會開會結果，投票以十比一，贊成通過維持吊銷執照作爲處罰的決定。

市參事余宏榮律師在市議會發表了演說，猛烈抨擊種族歧視。

黑人團結工會主席拿都戴奧，及市議會種族關係委員會主席蘇泰德亦支持余宏榮的主張，認爲市議會有責任保護少數民族，犯涉及歧視者應予懲罰。

僑鄉音訊

台山縣兩種新工業產品被選送國際展覽會展出

（台山訊）七月份，台山縣生產的富華牌電烤箱和70型搾油機，分別被選送將在伊拉克巴格達市舉辦的國際博覽會和在加拿大舉辦的農業機械產品展覽會展出。

這兩種工業品都是台山縣機械廠生產的。富華牌電烘箱集國內外同類產品的優點而設計，具有體積小，效率高，耗電少烤出的食品色美味香的特點，自去年七月開始試製投產後，通過不斷改進工藝，降低成本，現價格只爲日本樂聲牌的一半，安裝在三安培電表線路上即可使用（樂聲牌要使用五安培電表），因而特別適合烤面包，雞，鴨，鵝，肉類等食品用。

70牌搾油機是該廠有廿多年歷史的傳統產品，經多次改革，具有結構簡單，操作方便，實量可靠，易損零件容易更換的優點，適合於小型搾油廠使用，經測試，它的出油率，生產效率等方面超過國外的同類產品。

（又訊）台山縣斗山永和里書報社於今年六月十二日成立，兩個多月來，這裏成了村民學習和娛樂的場所。

永和里共有百多戶人家，近年來，村民迫切要求改善文娛生活。今年初，村中剛退休回家的三位老人陳燕和，陳秩錦和陳德源，帶領全村鄉親共捐款一千一百多元，捐贈圖書五百冊，生產隊騰出一間兩層樓房，辦起了這間書報社。

書報社設立五個組：科教組，平時配合生產，組織科技人員宣講農業科技知識。圖書組，設有借書處和書報閱覽室；文娛體育組，設有電視，象棋，撲克，羽毛球，排球等活動項目；音樂曲藝組，有講故事，吹打音樂，教唱粵曲和民歌等活動；國技武術組，有舞獅子，教武術等。永和里自成立書報社後，全村男女老少，每天閒暇都聚集在這裏活動。

CROWN LIFE INSURANCE CO
VANCOUVER PENDER AGENCY
442 MAIN ST. VAN. B.C.
BUS.685-1091 RES.738-4545
歡迎來電查詢
免費提供資料
THOMAS TSANG 曾湯
四邑語、國語、英語、粵語、客語、廣語
終身壽險保險計劃
傷殘保險
退休計劃
息保險
團體健康保險
商業合夥計劃
終身年金計劃
房屋貸款計劃

興華參茸行
專門經營
參茸補品
地道藥材
膏丹丸散
中藥配方
魚翅燕窩海味
京果海味
零沽批發
郵購代寄
歡迎垂詢
中藥部
由中醫師胡智行主理
免費解答有關中藥問題
加拿大溫哥華市五街六〇五號
506, MAIN ST., VANCOUVER, B.C. V6A 2T9 CANADA TEL:(604) 683-3838

元豐公司
YUEN FONG COMPANY, LTD.
242-244 EAST PENDER STREET, VANCOUVER B.C.
683—6858　683—6859
列治文分店地址：Ⅲ比夾第五路
CAMBIE PLAZA MALL 11700 CAMBIE ROAD,
RICHMOND B. C. 278—4200
新運到大批
冰霜蝦肉
去頭殼蝦
餐館厚磁蝦
特價推銷
唐人街地皇　生意出讓
適合移民或合股經營，生意穩定，地方闊大，自車，詩運動場興建後，更有中山公園，及天空火車站鄰近，生意日益興旺，店主經營有十餘年，因其他事業不能兼顧，故割愛出讓，有意者請電：六八四三五・四四二八一九四一或晚上九時後。

謹訂於公元一九八三年十一月廿一日（星期一）下午一時在黨部禮堂舉行慶祝加國洪門機構成立一百廿週年滿城民治黨分部成立九十週年達權支社成立五十八週年紀念典禮敬治潔茗同日下午六時半假座華埠聚讌酒家敬備薄酌恭候各界僑團商號代表嘉賓

代表
中國洪門民治黨駐加國總支部各分支部達權總社各支社暨洪門各部機構男女昆仲
屆時駕臨指示蒙勝榮幸
滿城洪門民治黨分部同人敬約
達權支社
一九八三年十一月七日

標準冷器電器
Standard Appliance Service
電話：327・7137　327・2607
修理安裝　免費估價
雪櫃爐頭　製雪機
乾洗衣機　冷氣機
洗碗碟機　商用冷氣
柏文電器　合約保養

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER, B. C.
電話：253－4706
24小時服務
修理裝置設計
乾洗衣機・家庭電器
大小凍房・凍櫃・制雪機
空氣調節・爐頭雪櫃

T. C. ELECTRIC & GAS CO.
PHONE 253-5668
本公司專門負責安裝及修理各種電器，電火，煤氣及冷，暖氣等等。工程不論大小。免費上門估價。油爐改裝天然煤氣爐$950元起，同時聯邦政府有800元補助。
LICENCE GAS FITTERS & ELECTRICIAN

Guardian Trust Company
金銀
●買賣黃金、白銀及白金條　●Buy & sell Gold, Silver, & Platinum Bars
●買賣黃金、白銀及白金條證書　●Buy & sell Gold, Silver, & Platinum Certifcates
-價錢最佳，服務週到。
-買賣金、銀、白金條、不收手續費。
-現貨買賣，當場交易。
有關商情及交易諮詢，請與趙先生(CLARENCE CHAO)接洽
571 HOWE STREET, VANCOUVER, V6C 2C2　Tel: (604)687-001

NORTH PARK RESTAURANT LTD.
中午增設粵式點心茶市
電話：(604)688-8828
地點：溫哥華，卑詩省，格蘭湖街九九三號
北國聚首欣逢龍鳳配
北園特價席
上湯焗龍蝦(兩磅半)
瑤柱芙蓉羹
北京片皮鴨(兩食)
東江鹽焗鷄
白灼象拔蚌
玉蘭鴛鴦鮫
羌葱焗生蠔
清蒸游水班
鮮蝦荷葉飯
蜜汁西米露
每席$118.
北園酬賓席
北園大拼盆
上湯焗龍蝦(三磅半)
雲腿燉冬瓜
北京片皮鴨(兩食)
玉蘭炒鮮魷
酥炸大生蠔
清蒸游水班
中式牛柳
鮮蝦荷葉飯
干燒伊府麵
杏仁奶露
每席$150.
993 GRANVILLE ST., VANCOUVER, B.C. V6Z 1L3
北園
園庭舉箸喜遇色香味全
免費代客泊車
營業時間：逢星期一休息
每日上午十一時至晚上十一時

PERLIN MUSIC 百靈樂器行
107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL.. (604) 682-1913
專營：樂器　樂譜　唱帶
最新辦到大批
古箏，揚琴，二胡，琵琶，口琴，簫，笛等民族樂器。歡迎參觀選購
理修
中西樂器
個別教授：
古箏，揚琴，二胡，琵琶，簫，笛，笙，及專曲演唱。